

Número del día, 15 céntimos

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1,25 pesetas; trimestre, 3,50; semestre, 6,75; año, 12,50. FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7,50; año, 14 ptas.; extranjero, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35. El pago será adelantado.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 por línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0,50; reclamos, 0,25; anuncios preferentes tercera plana, 0,15; anuncios en cuarta plana, 0,07 línea sencilla. Esquelas mortuorias, según muestrario. Comunicados y remitidos, desde 0,25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

Número atrasado, 15 céntimos

Exposición permanente

Nuestros estimados colegas en la prensa local haciéndose eco de los deseos de la opinión han discutido en los días pasados sobre el empleo que en los edificios que se construyeron en las cercanías de Villava para el Congreso Vitícola Nacional.

Entendemos que una obra encomendada con ese objeto, ha de ser convenientísima a los intereses generales del país navarro y que nuestra Diputación debería tender su acción en tal sentido sin poner entorpecimientos a aspiraciones legítimas de los pueblos.

Notas del Riff

Al hidalgo don Fernando de Romero y Sanz.

He leído vuestro pliego en plena digestión de una muy oportuna olla podrida, y vive Dios mi buen amigo, que ha sido para mí gran satisfacción, que tiempo ha no la tenía tanta, ni de tan buena ley.

Los días veo transcurrir tendido bajo mi tienda, y no hacer nada estrofa mi pensar de tal manera, que horas enteras paso, viendo como el humo de un cigarro sale en volutas por el vértice de mi cónica vivienda, contando las oscilaciones del lienzo que mueve el viento sur, alentar caldando del interior.

Al leerlo, ha despertado mi alma recordando pasados días, dejando el amargor de que han pasado ya, aunque me es de gran satisfacción, que mis buenos amigos que ahora están en edad de gozar del vivir, disfruten de esos gozos, cuya esencia, es amar y amar, que ante los egoísmos, está la buena amistad.

Os pido me escribáis con más frecuencia, pues los Tenientes y Aféreces de mi Tercio, viven enismados en escribir y recibir cartas de sus damas, y me precisan algo que mi ánimo distraiga, pero cuando lo hagáis, dadme noticias de todos y de todas, para que al leerlas, la ilusión me haga que estoy entre vosotros que aunque después la casualidad sea más triste, será feliz mientras la ilusión dura.

Es mi opinión modestísima que esta guerra debe seguir avanzando.

30-10-1912.

Leonor y Blanca

Los amigos, a los patriotas puros! Una canoa, una canoa. Dos de ellos se cogieron del brazo de Cormorán, empujándose otros dos por detrás y echando a correr todos en dirección al puerto.

Que esa guerra es odiosa, me diréis, recogiendo la opinión general. Mirada de de presente, siempre se odia la guerra, aunque en épocas como la que vivimos, no se odia en el presente, se ve sangrar la rebaba que deja tanta vida al romperse, pero cuando va no haya ojos que lloran por los mártires que murieron estólicos sin preguntar por qué ni para qué, la historia da cuenta en unas cuantas líneas, cuando nombres, terrenos y lanchas, y el arado al abrir estas, y lanchas, hoy, enarrollará su ruje con alguna granada, y hará saltar la artillería vacía, ennegrecida por el tiempo, castañerita cuyo muelle quizás se haya olvidado por otros más perfectos (la industria de meter siempre adelante, y lo que llenará ese futuro que ya no tendrá lágrimas para estos muertos, será, el ver que lo miseros poblados, serán villas, aldeas, pueblos grandes, hermosados con las gallardas torres que ahora faltan, terminadas por la simbólica bola coronada por cruz dominadora. Y el pensamiento esparcido por las cercanías hondas, cruzará este ambiente calido que habrá saneado ya, el eucalipto desecando patentes, y los sauces, chopos, álamos y frutales, agarrando entre sus ramas girones de bruma, harán crecer los ríos, y este terreno virgen será campo fértil, cuyos frutos transportará al comercio la sudaz locomotora que rasgará con su sibar los aires, sin asustar al moro del futuro, que arrojará con su jalque y chillido, las inconcebibles superaciones que indicen un año, inconcebible en este siglo y a las puertas de Europa, y stress que nosotros debemos destruir, que obligación sagrada tenemos de pagar así a quien en el pasado nos enseñó, como lo certifica, documentos de bella arquitectura que orgullo se en nuestra hermosa España, sin por esto olvidar que en ella, a quien también civilizar bastante, triz y carreteras, y tender ralles de que estamos muy felices, que tras eso se harán los pueblos grandes en número y riqueza, y ello hará que se funden y levanten escuelas, que tampoco de eso está España sobrada.

Esos se verá entonces, sin que nadie se acuerde que costó tanta vida y tanto oro, y si ahora combaten esta guerra, es uno por egoísmo, y otros para atraer prosélitos, a veces, que para que lleguen a realidades, dado nuestro grado de cultura, han de costar más vida y más oro.

Perdonad mi buen amigo si olvidé que esto es una carta, y traspaso los límites epistolares; habéis de tener en cuenta mi carácter de hablador empedernido, y que aquí vivo en el más obsoleto de los muestros, así se os hará perdonable esta digresión lista.

Matamos muchos aburrimientos mi buen amigo don Sebastián, marqués de Bunserrat, médico de estos tercios y yo, cruzando estos poblados a caballo; los recordamos al paso, pues además de gustarnos el curioso, nos parece irremediablemente interrumpir con el ruido del galopar, el religioso silencio, que envuelve todo lo que es de la moruna gente, ni aun los gritos, que en nuestros campamentos no cesan su cantar, se escuchan en sus poblados.

Aquí, vos pasaréis muy buenos ratos, que mil asuntos tendréis que ciliar con los pinceles, que también maneja. En grupos y sentados los del jalque, se pasan horas y horas encerrados en un silencio bíblico, no ven pasar, y ni aun levantan la cabeza, y ellas... ¡Qué os diría mi buen amigo don Fernando de los encantos que atorazan las hijas del Profeta! Todo cuanto os digera, fuera débil esbozo. Creí leyendas todo cuanto leí de la mujer oriental, mas convencido estoy, que en eso así. Aun las viejas androsas y sucias, tienen en el andar movimientos de rítmica cadencia.

Todas ellas se asoman recelosas para vernos pasar, y en sus pupilas húmedas, y en su mirar negrísimo y profundo, parece que quieren contarnos, la tristeza de sus almas de fuego, porque saben, como el rumi (cristiano) admira y considera a la mujer, y el como ellas, consideradas son por sus maridos y sus padres, siendo artículo que se vende el mejor postor... aunque en los países que llamamos civilizados, aun quedan restos de esas costumbres aunque así no pareciera a quien piensa optimismo.

Ha sabido que por esa ciudad los festejos fueron muy aburridos, pues no hubo ni fiestas ni torneos, ni tampoco lucharon los poetas por el mejor trovador, aunque no faltarían músicas callejeras.

Poco os habrán parecido a vosotros las tales fiestas, pero hubieran colmado los deseos de los que estamos un día y otro día bajo la tienda, viendo siempre lo mismo, si-ando siempre lo mismo, sintiendo la nostalgia del no guerrear, que al menos eso, trajera algo que nos sacara de esta vida de insignificante peadez, que en la guerra, lo de menos es el peligro, lo terrible es este no hacer nada.

Ha empezado la temporada de las lluvias, y cada día aumenta el número de mis arcabuceros valientísimos, que en griento uniforme que era tan conocido en Francia.

Enrique se separó del doctor para coger a Blanca y ver si podía franquear la línea que presentaban los descamisados; pero no tuvo tiempo.

Un hombre había detenido al vizconde poniéndole una antorcha encendida cerca de la cara y diciéndole socarronamente:

—¿Me conoces? Era Auce, el verdugo de Brest.

—¡Silval!—gritó Enrique, arrojando a Blanca en brazos de Jaquet.

Y cogiendo su puñal se lanzó sobre Auce...

Los desgraciados fugitivos estaban cogidos por los dos lados.

Enrique se vio asaltado por todas partes, siendo imposible intentar ningún movimiento.

El doctor quiso hacer un esfuerzo para protegerle; el pobre anciano rodó por el suelo al golpe de Auce.

La mirada del verdugo lanzaba rayos de alegría salvaje.

medio del día posan bajo la tienda. Al ver los, me duele el alma al pensar que allí, en nuestra España nadie se acuerda hoy de nosotros, y solo por nosotros se interviene allí un momento cuando leen el resultado de algún combate, si ha en el buen número de bajas, y aún en este caso, lo comentan con pesimismo.

Nadie piensa en que el dormir bajo el sol y la lluvia, debiendo estar aguas empujadas y salidas, el prestar el constante servicio de vigilancia a que nos obliga el tener frente a nosotros al enemigo que guarda desde la inmensa del Tique-min el paso del Ker... ¡Ay, stacaron, y sin que se nos permita el atacarlos, son motivos para que al menos se nos recuerde; que más no ambicionamos.

Hay quien hace más de diez meses que no ha salido de una posición, viendo siempre lo mismo y no hay alma que no decalga bajo un peso tal de aburrimientos.

Mucho me acuerdo de los paseos que dábamos por la Plaza de Navarra bajo los arcos, desde el anochecer hasta el toque de cubrirse, admirando a las damas (¡ay, ay!), y oísteis que vos continuareis lo mismo con el barón de Sarbia, de quien poco ha noticias tuve, el metódico marqués de Ereta, el baronnet Martinz de la Foxia y demás hijos-dalgos a quienes saludareis en nombre mío, sin olvidar a mi esposa Angil que ya está encogido tras sus gafas, y arrojado en su tablado para evitar estos primeros frios.

También llegó a mi noticia que el vizconde don Julian va a celebrar espontáneamente con una muy bella dama de esa ciudad, dad en mi nombre el parabién a la feliz pareja y a ver cuando llegas a mi felicitaciones con igual motivo.

Y... termino, porque el marqués mi amigo me espera para dar un paseo por los alrededores del castillo.

Es el tal Marqués un ser fantástico que parece arrancado de germánica leyenda. Pulcramente vestido, ningún detalle olvidado en su indumentaria, y su cabellera y su gran mostacho rubios y ojos azules, y su muy arrogante postura, le hacen semejar a uno de los Príncipes de los cuentos de Grimm.

¡Pisan impacientes nuestros corceles ante la potencia, y chirrian las cadenas del puente levadizo para dejarnos paso, y no quiero hacerlos esperar.

Que Dios os guarde a vos y a los vuestros. Os abraza vuestro buen amigo DON GARCÍA BRISO DE LARY.

Desde Texura a los cinco días del mes de Octubre. (Escribo expresamente para EL ECO DE NAVARRA.)

Sobre un proyecto

No sabemos que haya dictaminado todavía la Diputación foral sobre el proyecto elevado a su consideración por el vecino de Burlada nuestro querido amigo don Lino Irigaray sobre construcción de cien casas entre Bualada y Villava.

Sin embargo entendemos que debe acelerarse el estudio de la proposición para dar una contestación definitiva; y como nunca estará de más que la Diputación mire por los intereses de los obreros, conceptuamos que podía obligarse de alguna modo, como justa compensación a la donación de terrenos que se haga a la empresa, a que construya casas para obreros en las mayores condiciones posibles de economía.

De ese modo se realizará una obra simpática y al mismo tiempo necesaria.

Crónicas de Sport

Aviación

Es muy curioso la estadística que publica un periódico madrileño sobre los progresos que ha tenido la aviación en España, estadística en la que se ve de un modo bien palpable como en el año próximo a terminar, no ha habido capital española en la que grandes chicos no se hayan celebrado festivales de aviación.

Lo malo es lo que entre los españoles se desarrolla es la aviación a la aviación, mientras en otros países se desarrolla la aviación a la industria aviatoria, marcando sus progresos nueva fuente de ingresos para el país.

Ciclismo

En Guipúzcoa se ha desarrollado en estos últimos meses de un modo tan extraordinario la afición ciclista, que se ha fundado ya una federación de todos los clubs ciclistas guipuzcoanos con objeto de atender mejor a los fines que todos y cada uno deben cumplir.

Para la próxima primavera se anunció todo y sin esperanzas de salvación. Cogiendo a Blanca, trató de deslizarse a lo largo de la pared.

Dos de los descamisados se apercibieron de la operación, lanzándose sobre Jaquet.

Este evitó el choque con una brusca retirada, escapándosele la mano de Blanca, siendo ésta cogida por uno de los descamisados.

Tres antorchas iluminaban la calle con sus sangrientos reflejos, permitiendo a Blanca ver la cara del que la retenía cautiva.

—¡Miserable y cobard!—dijo Irquíndose.

Jaquet dió un grito ronco diciendo al reconocer al que tenía delante: —¡Roquefort!

Roquefort había saltado sobre su adversario, resonando al mismo tiempo una detonación que le hizo caer hacia atrás con una pluma de trozada. Jaquet tuvo tiempo para defenderse.

que esta federación ciclista convocará una gran carrera de San Sebastián a Oñate, por Mondragón, exclusiva para ciclistas guipuzcoanos.

Foot-ball

En Logroño van a jugarse interesantes partidos de foot-ball entre los teams locales y dos equipos nacientes de Irún.

También el equipo donostiarra se prepara a resarcirse de la reciente derrota que le infligió el Athletic de Bilbao.

Y sabida la pasión con que juegan estos partidos, se sospecha desde luego que ha de ser interesantísimo el que se juegue en este singular desafío.

Sport vasco

Con el desarrollo y extensión de la afición al noble sport vasco han salido perdiendo las localidades en que la afición estaba arraigada de antiguo, pues ahora resulta que un cuadro más bien reducido de pelotaris tiene que atender a varios frentes de San Sebastián, Bilbao, Pamplona y Logroño, y de ahí resulta que es difícil reunir cuatro buenos pelotaris.

Burnibidetarrak

Emengo Legezuean egun onetan burnibidetarren oporretak gastezko legealdian erlaztzen aritzen diren bazterkideak. Bazterkideak ezin dute, beste bazterkideak onen aurrezka aingintzen dira. Biztuzentzat legeak orrek langiloi eskubideak ukizien gutxitan ditzki; beste biztuzentzat, guzian eskubideak ez bezin gurgarritas zinegarri-k babe katu ez ditzke.

Burnibidekoen oporretas batetik luterri osoa igieratzien duten izugarriko ondorenak erortzen dira; ta orterko gertezka gimindunari dagokiko goroso sendatu ez ditekengak kekakasu bat oritik jaso liteke.

Bate bazterkideak uste dute gizakitasun—eskubideak aldegarriena dela; ta burnibidekoen beren eskubide—izamaena lege ontz ebatzi nai zate; gizakitasun—eskubideak auziaren ezkerrean, leges bigirunik gabe ezetsita, gaitza gogotu dedilla. Gai sui eduta, agintari bere eskutietan ergaitzak itatu ori zapiratzeko naizkoak izanen zizkiko.

Dirudiena baño orrik sendatuz surkituz zailagoa da luterrikoen es gaitzak gustiak nai luteken lez eraldatu ditezken.

Palique

El espectáculo de moda. No hay necesidad de explicar al lector una cosa que sin duda tiene bien observada.

Nos referimos a la extensión y desarrollo que ha adquirido el cinematógrafo, ese nuevo teatro hecho exclusivamente para el sentido de la vista y que debe hacer las delicias de los sordos, para quienes parece crecido.

Citase el ejemplo de Turin, en donde se cuenta un cine por cada veinte casas. Lo que quizás no sea tan conocido es el estado de ese espectáculo en naciones como China, donde aún en lugares casi desiertos, las cintas proyectadas atraen multitud de curiosos de todas las cerencias.

De nosotros no hay que hablar. Al paso que vamos habrá, dentro de poco, tantos cines como estancos y loterías.

Esta abundancia plantea la gran cuestión: Los cinematógrafos ¿son un bien o un mal? Hay que distinguir, como dicen en la zarzuela. Todo depende del uso que se haga de esta arma o sea de las cintas que se proyecten. Tiene el mudo oportuno los méritos y demeritos de la lengua, como decía Esposo.

Empecemos por lo malo. La pornografía halla en el cine un instrumento dócil y perniciosísimo y por esto en todos los países se persigue esta odiosa clase de proyecciones. En otro orden de ideas, las películas llamadas sensacionales, resucitan argumentos melodramáticos ya mandados retirar del teatro, que debieran retirarse también del cinematógrafo, en obsequio al arte siempre y de la moral no pocas veces.

Sea la exhibición de escenas pasionales y criminales que no contribuyen ciertamente a la cultura y mejoramiento de las costumbres.

Pasemos a lo bueno. Poner a la vista del espectador el cuadro animado de los grandes acontecimientos del día; festejos y públicas solemnidades; mecanismo y funcionamiento de industrias y talleres y

mucha que fuese su fuerza y su valor contra más de cincuenta?

Pero aquella inesperada acometida produjo un momento de vacilación en los descamisados.

Jaquet se aprovechó de ello con mucha habilidad, derribando con un esfuerzo desesperado a los que se oponían a su paso y lanzándose hacia el muelle.

Papillón tenía un remo en la mano, haciendo frente a los descamisados.

«Diente de Lobo» y La Baleine se refugiaron en la canoa, pero seguidos aún por sus enemigos.

Papillón no podía resistir por más tiempo; acababa de rompersele el remo.

Arrojó sus restos y agarró por la garganta a dos de los que se oponían a su paso.

—¡Fuerte!—gritó Auce.—¡Tirad, tirad!

Los fusiles apuntaron. Papillón estaba sobre la extremidad del borde del muelle.

Jaquet se lanzó, agarrándose a sus ropas y arrastrándose tras sí al agua. R-sonaron tres disparos, sin que las balas encontrasen nada más que el vacío.

particularmente pintorescas vistas de paisajes, ciudades, pueblos y costumbres de todo el universo, así como las maravillas de la naturaleza con el atractivo del movimiento y de la realidad, no solo es curioso, sino también instructivo.

Una cosa parecida puede decirse de las escenas cómicas habilmente dispuestas, tocante al sol y recreo de todos, que es lo que se va a buscar principalmente y debe encontrarse en los espectáculos públicos.

La información escrita de los sucesos contemporáneos es histórica casicede en lugar a lo que se llama la información gráfica, que habla más a los ojos, espejo y mirador del alma. A su vez el cinematógrafo está llamado a desterrar la información gráfica, pues si la fotografía ha podido prestar a los hechos acaecidos el encanto de la verdad, la proyección animada les comunica los del movimiento, mayores todavía.

Lo que hay es que el cine hace al teatro una competencia verdaderamente desastrosa, pese a las mejores condiciones y recursos de este, competencia de carácter principalmente económico fundada en el módico de sus precios y en el menor número de gastos, impuestos y gabelas que sobre él pesan.

LOS ESTUDIOS DE COMERCIO

Haec algún tiempo escribimos desde estas columnas algo encaminado a hacer resaltar la importancia que tendría para los navarros que se incorporasen al Instituto provincial los estudios de la Escuela de Comercio y dijimos también que estábamos en ocasión de poder aprovechar los planes del ministro de Instrucción dispuesto a ampliar el número de estos establecimientos en cada distrito universitario.

Ahora parece que no ha pasado todavía el tiempo de que reclamem a la implantación en Pamplona de esta verdadera mejora, y por ello volvemos a insistir en el asunto, aunque no tengamos muchas esperanzas de ser atendidos.

Cuartilla de Paris

(Servicio expreso de EL ECO) Un Congreso periodístico

Acaba de celebrarse en Paris el anunciado gran Congreso internacional de la prensa periódica, Congreso que ha revestido indudable importancia pero que, a la verdad, no ha tenido nada de internacional, pues si bien es verdad que en el mismo han estado representados todos los periódicos franceses, no es menos cierto que no pasaban de una docena los periódicos extranjeros iheridos, y estos no eran los más conocidos por su gran circulación mundial.

Al es que hubiéramos de circuncrir la relación a un Congreso nacional del periodismo francés, en el que se han aprobado conclusiones importantes y se han deducido al mismo tiempo enseñanzas provechosas, revelándose otras que no hubieran podido creerse a no haber sido reveladas por los propios interesados.

Estas enseñanzas a que aludo son las que marcan el decrecimiento de las tiradas de los principales diarios parisienses y el aumento que en sus tiradas vienen experimentando los grandes diarios regionales franceses como contrapeso a aquel decrecimiento.

Y es que los periódicos regionales han mejorado tanto en su factura y composición, que pueden hacer muy bien la competencia a los diarios parisienses que tendrán que resignarse a contemplar la gloria de su pasado y las amarguras de un porvenir no tan florido.

LUIS GONZALEZ DE LUARCA. Paris 23—10—1912.

Cosmopolitas

UN NUEVO METAL. De Moscú ha salido una expedición científica a los montes de Dergnan, cadena que nace en el vertiente Norte de Pamir, en busca de un metal tan nuevo como extraño.

Ese metal, según referencias, «se presenta como una materia pastosa de considerable peso específico, y las propiedades de él son extraordinarias, siempre según las consabidas referencias.

El contacto con un ácido, produce un frío intensísimo, sin desprendimiento alguno de gas, y por ende reduce a polvo en el acto el recipiente en que está contenido.

Y por si esta virtud frigorífica y pulverizadora fuese poco, todo lo que se aproxima a este metal se hace mucho menos pesado.

Es decir, que este metal es bueno para pasar veranos agradables y también para concurrir a los teatros. ¡Con él serán soportables las obrillas y tipos ligeras!

En «Euskal-Jai», jugaron ayer tarde Astiz y Errasti, azules, contra Lesaca y Abarrategui, rojos, y el partido fué de los que la cátedra es su pelotístico argot ha dado en llamar endiablado.

Salió el dinero con momio de doble a sencillo, por los azules.

Los rojos se apuntaron cuatro juegos pos nada y el cuarenta para el quinto, y entonces se vocearon las apuestas en razón de 20 a 8 por los colorados.

Se jugaron cinco a cinco, y como los favoritos Astiz y Errasti, cumplieron el juego sexto, se tiró por ellos el dinero y después de volver los bandos a igualarse en el referido juego sexto, Lesaca y Abarrategui, se apuntaron, en medio de un lío e incertidumbre espantosos, los tres juegos que les faltaban para llegar a la meta.

Los jugadores todos en general y muy particularmente Lesaca, tuvieron inexplicables alteraciones.

A ratos jugaron imponderablemente y en ocasiones se les notó visiblemente decaídos.

K CHEBE. Nuestro distinguido amigo el entusiasta propagandista católico don Jesús Arilla de Cidacos va a fundar un gran Sindicato Agrario Católico, en el que entrarán varios pueblos de la ribera y desde luego todos los que son propiedad del Duque de Granada.

Nos parece muy plausible la idea. Anteayer entró en sociedad, visitando por primera vez el traje de largo, la encantadora y monísima señorita Ventura Guirior, que con tal motivo recibió muchos plácemes llenos de simpatía y admiración.

Enviarnos nuestra enhorabuena a la morisima muchacha que, a juzgar por el triunfo que por su belleza y simpatía conquistó el día de su ingreso en sociedad, va a quitar muchas mechas con el sayo.

Hoy se inaugura en Epila (Zaragoza) la nueva gran fábrica de producción azucarera fundada recientemente por una sociedad constituida, entre otras personas, por un buen número de capitalistas navarros.

Desearnos mucho éxito al nuevo centro fabril.

Ha sido destinado a la Estafeta de Telégrafos de San Sebastián el auxiliar don Eloya Rodríguez Casademunt.

Un colega local acoge el rumor de que un día de estos se hará entrega a la Excmo. Diputación del Hospital en construcción en los terrenos de Barañain, para que la Corporación provincial acuerde lo que deba hacerse con la obra.

De viajes.—Ha marchado a Epila don Cecilio de Acárte.

—Ha marchado a Estella el ilustrado capitán de Ingenieros don Cesar Caffredo Argüelles.

—Ha marchado a San Sebastián después de breve estancia en esta don Miguel Dolagaray.

—Ha regresado a Sangüesa don Emeterio Javala.

—De Irurita se ha trasladado a Madrid don Norberto Irigoyen.

—Ha regresado a Aoz don Tirso Aldaz.

—Ha marchado a Francia don Luis Apolategui.

—De Madrid ha llegado don Julio Abad y Tovar.

—Ha marchado a Sangüesa el concejal de Avela Ayuntamiento don Victorio Javala.

—Encuéntrase en Pamplona el ilustrado secretario del Ayuntamiento de Lesaca don Modesto Esparza.

—Ha marchado a Los Arcos el ilustrado presbítero don Tomás Artajo.

Detrás de él, y en atenta actitud, había tres hombres, dos marneros y un artillero de marina.

—¡Qué hay, marineros!... ¿No ves nada?

—¡Nada más que los carneros de las olas, La Rochelle!—contestó el marnero siguiéndolo mirando las espumantes olas.

—¿Ni una embarcación?—dijo el artillero.

—¡Te digo que no veo, Perico! Y, sin embargo, a la altura de la «Roche Mungat» es donde Bonchemin debía acostar con sus hombres. La roca está allí a estribor, enseñando el pico... y ¡nada, nada! Ni una mosca...

—¡Muy rayado!—dijo Perico,—seguramente le habrá pasado algo en la población, y yo no estaba allí; ¡después que ha salvado la vida a mi pobre padre!

—Y yo, que me he pescado bajo la quilla de «Sans Pareille». ¡Rayo de Dios! Me dan ganas de tirarme; al mar para llegar en un periquete hasta Brest.

—Nada de tonterías, viejo!—dijo La Rochelle.—Quizás acoste Bonchemin en el mar.

—No! ¡Creo!—contestó el artillero.—¡Ah! me ha dado un vuelco el corazón cuando he visto que no venía la otra señorita con el coronel, diciendo entonces que no soportaba buen tiempo por allá abajo. A Bonchemin le pasa algo...

# Servicio telefónico y telegráfico

Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

—Ha regresado de San Sebastián nuestro estimado compañero don José Elizondo Martínez.

—Ha marchado a Oviedo don José Gallistegui.

—Ha regresado a Vitoria don Angel Remacha y C. de na.

—Ha marchado a Logroño el virtuoso religioso capuchino F. Juan de Tudela.

—De Berin se han trasladado a Madrid los Duques de Balén.

—De Vitoria ha llegado a este capital don Teodoro Martínez.

—De Alsua se han trasladado a Vitoria don Pedro y don José Ruiz.

—De Peralta ha regresado a San Sebastián la bella señorita Consuelo Méndizabal, hija de los Condes de Peñaflorida.

—De Bañuel ha marchado a Zaragoza don José Fernández.

—De Tudela ha marchado con la misma dirección don Antonio Laserra.

—Ha marchado a Milagro don Luis Ximénez.

—Encuéntrese en París el ilustrado consul de España en Liverpool don Ramón Oyarzun con su bella esposa (nee Conchita Iñarra), quienes llegarán a Pamplona un día de estos.

—Ha marchado a Madrid don Luis Iñarte.

—Ha regresado a Santiago don Ismael Jaurrás.

—Ha salido para Barcelona nuestro querido amigo don José Iñarte y Herminio, con su joven y bella esposa doña Josefina Gómez Mañana se embarcarán con rumbo a Macchu (Pampa Central de la República Argentina) donde fijarán su residencia.

**El decaimiento físico, la tristeza y los vahídos, se curan con el VINO ONA.**

Se encuentran enfermos de gravedad en Cintruénigo el conductor de quejas parroquia don Daniel Bost y el secretario de aquel Juzgado municipal don Florencio Solenas.

Deseamos la inmediata curación de ambos enfermos.

**Sobre el alquilanado que está haciéndose en la calle de la Ciudadela, se ha echado una nueva capa de breñ con objeto de dar mayor consistencia a aquel pavimento.**

Creemos que ahora quedará muy bien el alquilanado.

Ha sido destinado a Barcelona el oficial cuarto de Correos con destino en este capital don Ramón Ximénez Zubano, y para sustituirle ha sido nombrado el aspirante don José García Alvarez.

Nuestro distinguido paisano el sabio lingüista navarro don Julio Cejador y Frauca ha publicado recientemente una nueva obra literaria, que es merecedora de generales elogios, de los críticos más ilustres y de las tendencias y gustos más opuestos.

Felicitemos al sabio navarro por esta nueva muestra de su inteligencia y preciosa actividad.

**Nodriza**

Urge para criar en su casa. Dirigirse Constitución 44, 3.º dcha. 3-1

Excede de 500 el número de obreros inscritos en el Censo que se está formando en la Alcaldía de esta ciudad para los trabajos de invierno por cuenta del Ayuntamiento.

El plazo para recibir inscripciones termina el día 15 de Noviembre próximo.

**Ha dado a luz con toda felicidad un robusto niño la esposa de nuestro amigo el ilustrado Contador del «Crédito Navarro» don Santos Riezu.**

Felicitemos a los padres por tan fausto motivo.

**Por la Alcaldía se han pasado al Juzgado municipal para la celebración de los correspondientes juicios de faltas 25 denuncias contra otros tantos comerciantes por infracción de la ley de pesas y medidas.**

**Ayer tarde se declaró un incendio en una chimenea de la calle de Tejería, el cual pudo ser sofocado al poco tiempo de iniciarse.**

**Continuando la loable devoción de los nueve viernes dedicados al Sagrado Corazón de Jesús, el Apostolado de la Oración instalado en la Iglesia de Santo Domingo celebrará el día primero de Noviembre el segundo viernes con los actos siguientes:**

A las siete y media Misa rezada y Común; a las diez Misa solemne, seguida de las visitas y las preces de costumbre; de las cuatro a las seis de la tarde vela de los socios por coros al SANTÍSIMO, y a las seis solemne ejercicio con sermón.

**GANGA.—Por tres mil pesetas vendiendo cuarta parte de una casa que renta 15 pesetas mensuales.**

Informará Eduardo Lopez, Tejería, 26, 3.º

**El sábado próximo, 2 de Noviembre, comenzará en la parroquia de San Saturnino el solemne novenario en sufragio de las benditas almas del Purgatorio.**

Por la mañana será rezado a las nueve con Misa, y por la tarde a las seis con lamentos cantados, sermón y responso general.

Los sermones están a cargo del Reverendo P. Eduardo Fernández del I. C. de María.

**Hoy a las seis de la tarde se celebrará en las oficinas de la Cámara de Comercio de esta ciudad, una importante reunión de propietarios de fincas rústicas, para tratar de asuntos que a los mismos interesan.**

Por lo tanto conviene a todos los que hayan sido convocados, asistan a dicha reunión para informarse de cuanto en la misma se exponga a su consideración.

**Esta tarde celebrará sesión ordinaria el Ayuntamiento si, como es de esperar, se reúne número suficiente de señores concejales, toda vez que el viernes es fiesta y por lo tanto nada indicado para sesiones municipales.**

Convalecientes  
Anémicos  
Débiles  
Inapetentes

**Tomad VINO ONA**

DEL DOCTOR ARISTEGUI  
Jefe del Laboratorio Municipal

(A base de Quina, Kola, Acanthia, Virilla, Nuez Vómica y Acto fosfórico).

Magníficos resultados en la atonía nerviosa, debilidad, anémia, convalecencia y falta de apetito.

**A. ARBUNIES** especialista en enfermedades de GARGANTA, NARIZ Y OIDO. Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7. Paseo de Valencia, 26, 3.º

En la iglesia del convento de Capuchinos contraeron ayer matrimonio el propietario de Barbatin don Eduardo Morrás y la señorita Emilia Unzueta.

Felicitemos a los nuevos esposos.

En los libros del Registro civil no se hicieron ayer inscripciones de defunción.

Lo celebramos mucho y que podamos repetir esta noticia muchos días.

El último mercado de cerda celebrado en Logroño se vio muy concurrido.

Se pusieron 280 toneladas y se vendieron casi todas, pagándose por cada uno de 15 a 20 pesetas.

Le ha sido concedida la excedencia por un año al vigilante de 2.ª del cuerpo de vigilancia don Pascual Hernández.

En el Gobierno civil no nos fue facilitada ayer ninguna noticia de sucesos que hayan podido ocurrir en la provincia.

**Ayer volvieron a visitarnos las borrascas a última hora de la tarde, una vez que cesó el fuerte viento huracanado que estuvo reinando desde la noche anterior.**

**PRESTAMO: Se tomarán de 12 a 15 000 pesetas con garantía solidaria de hipoteca en Pamplona Informará don Eduardo Lopez, Tejería núm. 26, piso 3.º 180-119**

En Barcelona ha dejado de existir a los 70 años de edad, el famoso verdugo de aquella cárcel, conocido por el sobrenombre de «Manzanilla».

Ha sido el ejecutor que durante más largo espacio de tiempo ha ejercido en España su triste misión, pues llevaba treinta años en el desempeño del cargo.

Durante ese largo interregno, han pasado por la argolla que él manejó, unos ochenta criminales.

**En Tudela han comenzado a celebrarse rogativas, para impedir del cielo el beneficio de la lluvia, en vista de la pertinaz y perjudicial sequía que padecen los campos.**

También ayer, no obstante lo despreciable de la noche, fué mucho público al cine Balloch, donde como es costumbre se exhibió un selecto programa de películas.

Para hoy se anuncia una de las películas de la serie de actualidad «La guerra en los Balcanes» y la notable película de largo metraje en dos partes «Criminal por amor».

El resto del programa se compondrá de interesantes películas, todas estrenadas. Precios y horas los de costumbre.

**En Sangüesa, é iniciada por los más importantes cosecheros de aquella ciudad, tendrá lugar el día de Todos los Santos a las once y media de la mañana una reunión de viticultores Navarros y a ella concurrirán los señores S. n. z y Arrasate, en representación de la Asociación, y para hacer a los viticultores señeros las explicaciones pertinentes en reunión de esa índole, pues a ello les han invitado aquellos viticultores por mediación de su digno alcalde.**

La de Tudela, organizada por el Ilustre Ayuntamiento de aquella ciudad, se celebrará el día 24, y también concurrirán el Presidente y algún otro miembro del Directorio.

Tal vez, y de acuerdo con el distinguido alcalde de Tudela, se pasará invitación a la Asociación de Labradores de Zaragoza y su provincia y a alguna otra entidad aragonesa, pues puede ofrecer la reunión de Tudela, que será importantísima, ocasión oportuna para cambiar impresiones.

Con el fin de hilarvar esos extremos y otros, especialmente el de inspección, pues el inspector de la asociación señor Faices sigue tomando muestras en los Pucos de la zona de Tudela y debe salir en breve en otras direcciones.

El Directorio se reunirá el sábado de la presente semana.

**Las convalecencias largas, enflecamiento y falta de apetito, se curan rápidamente con el notable VINO ONA.**

**Cinema Actualidades.—Colosal programa.** De tal, y de excelente, puede calificarse el que hoy se proyectará, teniendo en cuenta que a la cantidad de metros, se une la calidad de ellos, pues para que nada falte hay un precioso «Bebé que tanto regocija a las señoras y niños. «Napoleón Bébé y los Cosacos» es una de las proyecciones de la Casa L. Gaumont, de París, de mayor éxito. Con esta película forman programa las siguientes:

La vida a bordo de un coracero.

Napoleón Bébé y los Cosacos.

La lista del tesoro.

Las sorpresas del amor.

El náufrago.

La huela de los criados.

Sección permanente desde las siete de la noche, a cuya hora es la verdadera gran moda, toman parte la orquesta.

**Adoración Nocturna.—En la noche de hoy a mañana le corresponde hacer la vigilia al turno 10 titulado San**

Miguel, por doña Ana Colmenarez (que en paz descanse).

Llamamos la atención de los artríticos que la PIPERAZINA Dr. GRAU es recetada por los médicos para combatir el reuma, gota, cólicos, cólicos nefríticos, arenillas, mal de piedra, neuralgias, etc.

**Publicaciones**

**LA GUERRA EN ORIENTE**  
Amplia, interesantísima y artística es la crónica gráfica que «La Ilustración Española y Americana» dedica en su número XXXIX a la guerra en Oriente. En dicha crónica se recogen las principales notas de los preparativos de la campaña entre Turquía y los cuatro Estados balcánicos coligados.

En el mismo número figuran dos hermosas páginas de Arte firmadas por Andrade y por Alvarez Sala y varias notas de actualidad extranjera y nacional, mereciendo mención entre estas últimas una página con los retratos de las actrices del teatro Lara.

**De la región**

**Alava**  
Vitoria 29 (9 noche).

**Polémica periodística**  
Continúa apasionando los ánimos la polémica periodística que sostienen los dos diarios locales «Heraldo Alavés» y «La Gaceta de Alava», auxiliado el primero por los semanarios «El Socialista» y «El Junitista» y «Arribas».

En esta polémica lleva hasta ahora las de perder «La Gaceta».

**Las obras de la Catedral**  
Continúan avanzando rápidamente las obras de la Catedral nueva vitoriana, que va a ser una de las más esbeltas de España.

**Nueva estación**  
Se dice con gran insistencia que la compañía de ferrocarriles del Norte de España proyecta la construcción de una nueva estación en Vitoria.

*El corresponsal.*

**Vizcaya**  
Bilbao 29 (10 noche).

**¿Ayuntamiento suspendido?**  
Desde hace unos días vienen circulando en esta capital rumores insistentes de haber sido llamado expediente para la suspensión del Ayuntamiento de Baracaldo.

En los centros oficiales se guarda gran reserva sobre el asunto.

**Obras póstumas**  
Se dice que la Academia de Derecho y Ciencias Sociales de Bilbao, tomará el acuerdo de editar por su cuenta algunas obras inéditas que escribió recientemente don Pedro de Azola.

También los conservadores se proponen editar algunas de sus obras políticas más notables.

**Perezgusa enfermo**  
Se encuentra ligeramente indispuerto en la cárcel de Vainaveda el concejal socialista bilbaíno don Facundo Perezgusa.

La enfermedad no inspira cuidados de ningún género.

**El nuevo Parque**  
La semana próxima comenzarán los trabajos de emplazamiento del nuevo Parque de Bilbao situado frente al lugar vulgarmente denominado La Salve.

*El corresponsal.*

**Guipúzcoa**  
San Sebastián 29 (10 noche).

**Gobernadores de viaje**  
Después de detenerse breves horas en esta capital, esta tarde ha regresado a Pamplona el gobernador civil de esa provincia don Ricardo de la Rosa.

Esta mañana ha regresado de Madrid el gobernador civil de esta provincia señor García Bajo, quien inmediatamente se hizo cargo del despacho.

**La huelga de camareros**  
Medidas gubernativas.—El sabotaje en acción.—Escándalos en un café.—Intervención de la policía.

El conflicto de camareros de café ha entrado de lleno en el sabotaje en acción, que está dando mucho que hacer a las autoridades.

Tan pronto como el gobernador civil se hizo cargo del despacho y se enteró de la actitud de los huelguistas, mandó llamar a una comisión de ellos para hacerles saber que no consentiría condiciones con evidente perjuicio del público asiduo concurrente al café del Norte, que está siendo objeto del sabotaje más escandaloso.

Poco después llamó el gobernador civil al dueño de dicho café autorizándole para colocar unos carteles en los que se hiciera saber que se reservaba el derecho de admisión de parroquianos en vista de que el sabotaje iniciado anoche había llegado al extremo de que por un consumo de 25 céntimos ocupaban cada una de las mesas del café cuantos obreros como sillas había disponibles.

A ese fin el gobernador civil dispuso que desde primeras horas de la noche prestaran servicio en las inmediaciones del mencionado café varias parejas de policía y de seguridad.

Y efectivamente, como se tenía sucedido.

A eso de las nueve una treintena de sabotajistas intentaron ocupar unas

cuentas mesas, pero el dueño los rechazó alegando que tenían derecho de prioridad los parroquianos de siempre.

No conformándose aquellos con la determinación del dueño del café, promovieron un fuerte escándalo y en actitud tumultuosa se dirigieron al Gobierno civil en la pretensión de exponer sus quejas al gobernador, pero éste no les recibió.

Nuevamente volvieron al café a eso de las diez; y al pretender entrar les selló el paso la policía y guardias de seguridad, obligándoles a retirarse.

Entonces los sabotajistas silbaron estrepitosamente a los guardias y les dirigieron toda clase de insultos y de amenazas.

A todo esto la gente afuera al boulevard para presenciar los acontecimientos.

En vista del mal cariz que presentaba el asunto, y en la imposibilidad de desear por la persuasión los alrededores del café del Norte, el corneta del cuerpo de Seguridad dió un toque de atención, y en el momento se inició el despejo de escandalosos y curiosos.

Conseguido esto se han situado los guardias en las bocanetas para impedir el paso de los revoltosos.

**Notas de luto**

Esta tarde ha sido conducido al cementerio de Polloe, el cadáver del desgraciado don Jorge Fernández, muerto trágicamente el domingo al mediodía al ser arrollado por un tranvía.

Numerosos amigos y relacionados del finado han concurrido al cadáver desde el Hospital de Monte, donde se organizó el cortejo fúnebre.

La familia del señor Fernández está siendo objeto de muchas pruebas de duelo y simpatía.

**Una desgracia**  
En Rentería ha estado a punto de ocurrir esta tarde un grave accidente.

Una distinguida señorita de esta población al irse a esomar por la portezuela del automóvil en que viajaba y que por lo visto estaba mal cerrado, cayó a tierra yendo el coche en marcha, sufriendo heridas de alguna importancia en la cara.

**Muerto por un tranvía**  
El tranvía de San Sebastián a Tolosa arrolló anoche cerca de Villeboa a un peon caminero llamado José Halc.

Inmediatamente se recogió al herido trasladándolo a su casa de Andain, donde falleció a las dos horas de haber ingresado.

**Un incendio**  
En Irrota se ha desarrollado un violento incendio en tres montones de hacheros que se hallaban recogidos junto al caserío Tel echea.

Gracias a la pronta intervención de los colonos se consiguió evitar el fuego sin que se cesase en el edificio.

Como presunto autor del incendio ha sido detenido el hijo del colono del citado caserío llamado Agustía Zablata.

**Sport vasco**  
En el Moderno han jugado esta tarde Egúzquiza y Campos, contra Larreañaga y Ucin.

El partido salió por los primeros y se mantuvo no obstante lo muy petecado y competido que resultó la primera mitad del partido en la que se registraron siete igualadas hasta el tanto 16.

A partir de aquí salieron por delante los primeros que llegaron al final mientras sus contrarios quedaban en el tanto 40.

**El tiempo y la pesca**  
Se ha operado un ligero cambio en el tiempo, pero sin dejar por eso de mantenerse la temperatura bonancible.

Los vapores pesqueros e. traron en el puerto con las siguientes cantidades de pescado:

2.500 kilos de merluza, que se vendieron a 1,75 a 1,90 pesetas el kilo.

1.200 de pecaudillo de 0,60 a 0,70 Amejias de 1,20 a 1,40.

20 de lenguados de 5,50 a 5,80.

20 de congrio de 1,50 a 1,60.

*El corresponsal.*

**Barcelona**  
Barcelona 29 (20.40)

**Huelga en Tarrasa**  
La huelga de los operarios de la fábrica de tejidos que posee en Tarrasa el señor Soler, tiende a empeorar por momentos, habiendo serios temores de que pueda complicarse extendiéndose a otros centros fabriles de la localidad.

Se ha dispuesto la concentración de fuerzas de la benemerita en Tarrasa y es posible que si mañana no mejora de aspecto la huelga vaya a la inmediata publicación el gobernador civil señor Sanchez Anido al objeto de conferenciar con patronos y obreros sobre el terreno.

**Por los presos políticos**  
Los presos políticos que se encuentran en la cárcel de esta ciudad han dirigido un mensaje de gratitud a Emilia Iglesias por su campaña paramentaria en favor de la concesión del indulto.

**Nuevo ferrocarril**  
Se dice que una empresa norteamericana trata de establecer un ferrocarril fanticular a la cumbre de Monserrat, en competencia con el de cremallera actualmente existente.

**Las mancomunidades**  
La Diputación provincial de Barcelona proyecta dirigirse al resto de las de España en demanda de que apoyen ante el gobierno la conveniencia de la aprobación del proyecto de mancomunidades.

**Los automovilistas catalanes**  
El Real Club Automovil de Cataluña continúa firme en su campaña de protesta contra la exigencia de la Diputación de Barcelona imponiendo a los automovilistas un impuesto por concepto de circulación por las carreteras de la provincia.

De Madrid se reciben ahora noticias

pesimistas sobre la resolución del recurso interpuesto ante el Ministerio de la Gobernación.

Se cree que los automovilistas realizarán algún acto de protesta contra disposiciones que juzgan arbitrarias.

**El general Weyler**  
Se asegura que el general Weyler se encuentra hondamente disgustado con el Gobierno porque no se ha otorgado una de las vacantes de Teniente general recientemente ocurridas al general Muckena.

**Las mancomunidades**  
Circulan vientos de pesimismo en la cuestión de las mancomunidades, contemplándose casi únicamente que el Gobierno no tendrá los suficientes votos en el Senado.

MASANA.

**El proyecto ferroviario y las Cámaras**  
**Melquiades Alvarez se proclama por el arreglo**

**MADRID**  
Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.

**Habla Canalejas**  
El presidente sostuvo esta mañana conforme a su costumbre una larga y animada plática con los periodistas.

Dijo don José que es insecto cuando se viene enunciando sobre el acedimiento de acontecimientos políticos, que solo existen en el deseo de quienes un día y otro gozan en la labor de mortificar al Gobierno.

De Melilla pudo decirles a ustedes, sino que constantemente se van presentando a nuestras tropas nuevos káides, haciendo juramentos de sumisión y fidelidad.

De los B. cones, me atengo a lo que dicen los periódicos y ya ven ustedes que las noticias, a fuerza de contradecirse no son las más a propósito para formarse un juicio acabado de lo que allí sucede.

Esta mañana me han comunicado que ha fallecido repentinamente el Arzobispo de Burgos.

En Barcelona se han declarado en huelga los estudiantes.

Aquí en Madrid la normalidad es absoluta, pues solamente los de la carrera de ingenieros industriales han dejado de asistir a las clases.

**Firma de Gobernación**  
Don Alfonso ha firmado esta mañana varios decretos de Gobernación, entre otros, los que se refieren a la convocatoria para la elección de un senador por Santander y dos diputados por Segovia y Granada.

Las elecciones se verificarán el 24 de Noviembre.

**Presentación de credenciales**  
En el salón rojo de Palacio se verificó esta mañana con el ceremonial acostumbrado el acto de presentar las credenciales al Monarca el nuevo Ministro plenipotenciario de Bolivia.

Actuó el segundo introductor de Embajadores Sr. Peña.

El Ministro de Bolivia fué conducido a Palacio en coche de gran gala.

Entre don Alfonso y el Ministro de Bolivia se cambiaron afectuosas frases.

**Oposiciones a Aduanas**  
«La Gaceta» en su número de hoy convoca a oposiciones para cubrir 25 vacantes de aspirantes que existen en el Cuerpo de Aduanas.

Se podrán presentar instancias del 4 de Noviembre al 4 de Enero, y los ejercicios darán comienzo el 10 del último de dichos meses.

**La huelga estudiantil**  
Esta mañana acudieron los estudiantes puntualmente a las primeras clases de la Universidad.

Más tarde acudieron a las aulas algunos alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales, los que obtuvieron en su proceder de ayer, pretendieron que los estudiantes les secundasen en su conducta, dejando no solo de acudir a las clases, sino protestando contra la conducta del Gobierno.

Las predicaciones de los revoltosos conquistaron pocos prosélitos.

**Consejo de Guerra**  
Bajo la presidencia del general Linars se ha visto hoy el Consejo para juzgar a 12 detenidos por la huelga revolucionaria de Zaragoza.

Los defensores pidieron la absolución y se ignora hasta que sea aprobada por el Capitán general la sentencia dictada por el Consejo.

**En las Cámaras**  
**Congreso**  
Preside el conde de Romanones y abre la sesión a las tres y minutos.

En escños y tribunas regular concurrencia.

En el banco azul los señores Canalejas, Barroso y Villanueva.

**Las obras públicas en Galicia**  
El señor Seoane pide al ministro de Fomento que se activen las obras públicas que están pendientes en Galicia como medio de remediar la crisis que se nota entre la clase trabajadora é impedir que aumente de modo tan progresivo la emigración.

El ministro de Fomento promete desde luego hacerlo así y dice que ha dado orden de que se activen los expedientes de construcción del ferrocarril de Ferrol a Bstanzas y de Orense a Zamora, en cuyas obras se ocuparán gran número de trabajadores.

Respecto a la emigración se extiende en consideraciones el señor Villanueva y dice que es buena ó mala, según sus aspectos.

El señor Soriano aprovecha la ocasión para censurar al Consejo Superior de Emigración que no sirve, según el orador, sino para que se cubren abundantes dietas.

El señor Guilon protesta de estas

afirmaciones del señor Soriano, sosteniendo que estos consejeros no cobran dietas de ningún género.

**Sobre incompatibilidades**  
El señor Soriano aprovecha esta coyuntura para reproducir el debate sobre incompatibilidad moral entre los consejeros de las compañías ferroviarias y los cargos de diputados, ministros, etc.

El señor Villanueva defiende la licitud de la posesión de los dos cargos y su perfecta compatibilidad.

El señor Soriano protesta de tales afirmaciones diciendo que hasta ahora nadie se había atrevido a sostenerlas desde el banco azul. Requiere la opinión de varios diputados.

El señor Dato se considera aludido y explica minuciosamente a la Cámara la forma en que fué nombrado consejero de la compañía de M. Z. A. antes de que fuera ministro y dice que por el mencionado concepto cobra 500 pesetas, pero hace saber que en cuanto le correspondió la casaca de ministro renunció a esta cantidad de 7.500 pesetas a pesar de ser él pobre. Recuerda que los señores Cánovas, Silveira y otros prohombres desempeñaban estos cargos y dice que cree no se puede ser más honrado que aquellos ilustres hombres públicos.

El señor Soriano dice que no ha aludido al señor Dato y apura su actitud renunciando a la pensión que le correspondía por su calidad de exministro.

**Incidente Sanchez Guerra-Soriano.**  
Entonces el señor Soriano aluda directamente al señor Sanchez Guerra y éste exministro conservador dice teratualmente: Es para mí el diploma de honor más preciado merecer la continua hostilidad de S. S.

Entiendo que el cargo de diputado no es incompatible con el de consejero de empresas industriales y en cambio lo es palmariamente con la representación de un bazar de columnias y la procuratoría de una agencia de negocios y empresas inmorales. (Aplausos en los conservadores y en algunos liberales).

El señor Soriano pide a voz en grito explicaciones por tales frases.

El señor Sanchez Guerra: No tengo porque dadas a S. S. Solo la Presidencia de la Cámara puede demandármelo.

El señor Soriano: Insisto en que se me den explicaciones.

El señor Sanchez Guerra: Bajo ningún concepto; y como no quiero perder el tiempo, ni agrilar más este incidente; me voy. (El señor Sanchez Guerra abandona el salón).

El señor Soriano: Pido a la Presidencia que no deje marchar al señor Sanchez Guerra; pido que se me ampare en mi derecho.

La Presidencia: De que ocurren estas cosas solo S. S. tiene la culpa plantando estos debates irregulares a todas luces.

El señor Soriano, visiblemente enojado, se sienta en su escaño y se limita a decir que la Cámara juzgará de lo ocurrido.

**Otros ruegos y preguntas**  
El señor Maciá pide que se destinen algunas cantidades a efectuar las necesarias obras de reparación en el dique de Mahón.

Mahón Iglesias denuncia nuevamente abusos que en misteria de juego se han cometido en varias capitales.

Se aprueba el proyecto de ley considerando en terreno de campaña a los jefes y oficiales de aviación.

**El proyecto ferroviario**  
Se lee una enmienda de Luis Morote al capítulo primero, que Luis Morote defiende con gran extensión a pesar de las miradas incógnitas de su jefe desde el banco azul.

Le contesta en nombre de la Comisión don José Luis Torres, que defiende el proyecto.

Interviene Melquiades Alvarez para defender otra enmienda produciendo su intervención cierta expectación.

Dice que es incuestionable que obreros y Compañías rechacen el proyecto, los primeros porque se les arrebató el derecho legal a declararse en huelga, las Compañías porque no admiten la acción interventorista. Se brinda a estudiar una solución de concordia siempre que el gobierno mantenga la licitud de la huelga ferroviaria.

En párrafos elocuentísimos se muestra tra partidario de esta licitud.

Continúa Melquiades Alvarez su discurso, manifestando que la huelga es una consecuencia lógica del contrato de trabajo, pero en manera alguna defensiva, por cuanto que en la naturaleza de este contrato está autorizada su licitud.

La huelga general nunca puede ser revolucionaria a juicio del orador, y responde a un deseo muy natural de mejoramiento de la condición social y económica del obrero.

De mantenerse la licitud de la huelga ferroviaria como pretende el gobierno, solo se conseguirá la violencia y hacerlos obreros hacia la violencia y hacerlos francamente anarquistas, y este es un peligro real que debe precaver la patria y sus gobiernos.

Se manifiesta partidario del arbitrio.

je siempre que este sea voluntario y no forzoso.

El señor Lerroux habla por breves instantes para afirmar que Melquíades Alvarez en su discurso ha interpretado perfectamente el sentir del partido radical sobre el asunto, por lo cual renuncia a hablar.

Se levanta a hablar el señor Canalejas, quien agradece desde luego que Melquíades Alvarez se haya portado tan comedido en su discurso.

Dice el señor Canalejas que él no tendría inconveniente en suscribir la ley de todas las huelgas cuando estas se desenvuelven en una esfera parcial, pero en cambio cuando el movimiento es general estudiaría mucho el asunto, su origen y génesis, para conceder o negarle licitud.

No se atreve, pues, a mantener en absoluto que una huelga ferroviaria deje de estar favorecida por algunos revolucionarios y ante tal incertidumbre se ve precisado a profundizar en ese estudio al objeto de proceder sin incurrir en ligereza.

Dice que no puede hacerse del obrero un ser irresponsable pues esto equivaldría a tanto como a declarar inapropiada para controlar.

Melquíades Alvarez rectifica brevemente, contando un hito en loor de los obreros.

Los presupuestos

Continúa la discusión del presupuesto de Hacienda.

Se aprueban después de varias enmiendas y votaciones los primeros capítulos.

Al 111 presenta una enmienda el diputado por C. narias señor Domínguez Alfonso.

Y se levanta la sesión.

Senado

Comienza la sesión a las tres y media bajo la presidencia de Lopez Muñoz.

En el banco azul Luque, Pidal y Arias Miranda.

Roig y Bergadà hace algunas preguntas relativas a la organización de los Tribunales Industriales.

Le contesta Arias Miranda, quien manifiesta que solo falta para que comiencen su actuación, que se aprueben los presupuestos, en los que se ha hecho la necesaria consignación.

Se pasa a discutir el presupuesto de Marina.

Maestre pide que se satisfagan los pluses de campaña a los marinos que prestan servicio en aguas de Melilla.

Interesa también que no sean retiradas las fuerzas terrestres que guardan Lerache y Alcazar.

Le contesta extensamente el ministro de la Guerra.

Rectifican ambos.

El Sr. Auñón presenta algunas enmiendas al capítulo 9.º del presupuesto y a continuación se aprueba la totalidad.

Y se levanta la sesión.

Hacia la solución del problema ferroviario.

Después de oídas las manifestaciones que esta tarde hicieron en el Congreso Canalejas, Melquíades Alvarez y Lerroux, se conceptúa que surgirá una fórmula de arreglo en el asunto de los p. oyectos ferroviarios.

A guna pequeña transacción por parte del Gobierno respecto del extremo que hace referencia a licitud de la huelga general, será suficiente para que los republicanos casen en la actitud obracionista en que se han colocado.

Canalejas satisfecho

El señor Canalejas permaneció esta tarde en el banco azul hasta que se terminó la sesión.

A la salida no ocultó don José su satisfacción por la buena forma en que se presentaron Melquíades y Lerroux.

El presidente del Consejo marchó a comer con Figueroa Alcoriza.

La huelga de Montero

Mañana llega a Madrid el presidente del Senado señor Montero Rios.

Se asegura que han quedado zanjadas las diferencias que sostenía con el gobierno y que coincidiendo con la llegada de don Eugenio mañana será nombrado también magistrado de la Sala tercera del Tribunal Supremo su hijo Avelino.

La huelga estudiantil

Los estudiantes de la Universidad que se negaron a seguir las exhortaciones de los huelguistas, han acordado en señal de solidaridad con aquéllos elevar un escrito al gobierno interesando la pronta resolución del pleito de los alumnos de la Escuela de Ingenieros Industriales.

El Rey y el Ayuntamiento de Madrid.

Una Comisión del Ayuntamiento de la villa, presidida por el Sr. don Ruiz Jimenez, estuvo en Palacio, con objeto de dar el pésame a la R. a familia, por el fallecimiento de la infanta Teresa.

El Rey habló con los concejales largo rato, versando el diálogo sobre multitud de asuntos municipales, mostrándose el Rey partidario de que se acometan urgentemente las obras del subsuelo de Madrid, para cuyos trabajos se consignen dos millones de pesetas, en concepto de subvención, en el presupuesto de Estado.

Proyecto que se retira

El ministro de Hacienda ha manifestado que el proyecto sobre creación de un regimiento ferroviario presentado por Luque al Senado, será retirado de aquella Cámara, para someterlo a la misma tramitación que rige para toda clase de peticiones de créditos.

Doña Cristina enferma

La reina madre, molestanda por una fuerte afección gripal, se ha visto obligada a guardar cama, visitándola el médico mayor de Palacio.

La firma del tratado

A preguntas de los periodistas ha manifestado García Prieto que no puede precisarse la fecha en que se firmará el tratado en Francia, por depender del gobierno que ha de celebrar mañana el Consejo francés, bajo la presidencia de Mr. Fallières.

De provincias

Elección de un senador

Salamanca.—En las próximas elecciones parciales senatoriales que han de celebrarse en esta capital en la vacante ocurrida por defunción del señor Palacios presenta nuevamente su candidatura el Teniente general D. Luis Pando.

Esperando a Azcárate

León.—Para mediados de mes de Noviembre se prepara un meeting monstruo republicano que será presidido por el donado a Cortes por el distrito don Gamerslado Azcárate.

Solemnes funerales

Málaga.—En la Catedral se han ce-

lebrado solemnes funerales en sufragio del alma de la esposa del ex ministro liberal don Bernabé Dávila, viéndose el acto fúnebre sumamente concurrido.

Buen acuerdo

Sevilla.—El acuerdo de celebrar en esta capital en el año 1914 un Congreso hispano-americano escolar, tomado en la sesión de clausura de la Asamblea escolar recientemente celebrada en Barcelona ha sido muy bien acogido por esta población.

El general Gaibis

Gerona.—Ha marchado a Madrid con objeto de dar las gracias al Rey por su reciente ascenso el Teniente general don Francisco Gaibis, al cual se ha tributado entusiasta despedida.

La actualidad internacional

Andrinópolis no será bloqueada sino asaltada

DESPUÉS DE LA BATALLA DE KIJMANOBO

Los servios tuvieron en este encuentro más de dos mil muertos. El botín de la batalla.—Posiciones tomadas a la bayoneta.—Desmoralización de la artillería turca.

Van recibiendo nuevos detalles de la batalla habida en las cercanías de Kijmanoba entre servios y turcos, detalles que hacen aumentar la importancia de la contienda.

Los servios, que resultaron triunfantes en el combate, tuvieron más de dos mil muertos y unos novecientos heridos, y se explica esta desproporción a causa de ser la artillería turca la que los barrió a metralla desde unas alturas en las que tenían empalizadas los turcos, pero los servios, con gran arrojo, tomaron a la bayoneta aquellas posiciones, a costa, como es natural, de numerosas pérdidas, y los turcos, dejando en poder del enemigo las presas de artillería, huyeron a la desbandada.

Las tropas servias hicieron entonces fuego de cañones sobre los fugitivos, causándoles verdadera carnicería.

Los cañones tomados por los servios a los turcos son 55 piezas de montaña, 80 granadas y multitud de cajas con municiones y material de campaña.

El avance del ejército griego

Un combate.—Victoria de los griegos.—Toma y rendición de Philipida.—Las pérdidas griegas en los últimos combates.—Otras noticias e impresiones.

El ejército griego continúa su marcha de avance por el interior de Epirus, sosteniendo frecuentes escaramuzas con el enemigo, que no ofrece gran resistencia.

Ayer sostuvieron dos destacamentos griegos un combate con la guarnición de Philipida, resultando vencedores en toda la línea los griegos, determinándose como resultado de este combate la rendición de la mencionada plaza que está ya en poder de los griegos.

Ahora el fuerte del ejército griego se dirige hacia Strewina, donde se cree será más fuerte el combate por ser más numerosa su guarnición turca y porque además está muy fortificada.

Las pérdidas de los griegos en el combate de Serantopons son 18 oficiales y 169 soldados muertos, y 40 oficiales y 1037 soldados heridos, la mayoría con carácter de levedad.

Los turcos, presa de gran pánico, van abandonando al enemigo todas las costas macedónicas.

EN LOS ALREDEDORES DE SCUTARI

Se generaliza el combate. La artillería en acción. Avance denodado de los montenegrinos. El Príncipe Danilo y sus soldados. Continúa el avance en gran escala.

Continúa recibiendo noticias de la situación de los alrededores de Scutari en cuyo territorio se están librando continuas batallas entre los ejércitos aliados y los turcos.

Los montenegrinos al mando de su general Martinovich han logrado ya ocupar excelentes posiciones en unas alturas al oeste de Tarabosch dominando la posición principal otomana. Desde allí y con artillería de sitio en acción mantienen a raya a los turcos que se ven impeditos de todo avance.

Por su parte el príncipe Danilo con sus soldados se encuentran al noroeste del lago Scutari y sus avanzadas han llegado ya a Vko a cuatro ó cinco kilómetros de las fortificaciones turcas.

La artillería de los ejércitos aliados está causando grandes destrozos en las posiciones turcas. Solamente un proyectil causó más de un centenar de heridos.

La artillería procura respetar algunos monumentos que se desean conservar.

LA ACCION CONTRA ANDRINÓPOLIS

No habrá sitio en regla.—Se emprenderán asaltos frecuentes contra la plaza.—No ha habido nuevos combates.—La prisión de Amed Pachá.—Otras noticias.

Todas las impresiones son en coincidencia que los ejércitos aliados no manten-

drán el sitio en toda regla contra la plaza de Andrinópolis, pues reconocen que un bloqueo en aquellas posiciones había de ser muy difícil.

Se estima que emprenderán desde Kijmanoba y plazas contiguas frecuentes asaltos a Andrinópolis, con la esperanza de que antes de que calga la plaza en poder de los aliados.

Estos días, contra lo que se creía, no se ha registrado ningún nuevo combate, lo que hace suponer que por ambas partes se están haciendo preparativos de combate.

Ha sido conducido a Sofía convenientemente custodiado Améd Pachá, jefe de las tropas turcas de Kijmanoba que fué apresado por los búlgaros.

Se ha confirmado también la toma de Kijmanoba por los búlgaros después de un gran combate a la bayoneta.

Se dice que la Bulgaria está dispuesta a aceptar la Intervención europea si se ofrece en regla.

Extranjero

La Reina Guillermina enferma

La Haya.—Se encuentra enferma, inspirando su delicado estado algún cuidado, la Reina Guillermina. Ha llegado precipitadamente de Florencia, donde se encontraba, la Reina madre.

La caridad pontificia

Roma.—S. S. Pio X ha donado la cantidad de 10 000 francos para socorro de las víctimas de los ciclones de la Isla de Cebú.

Este rasgo del Papa ha sido muy elogiado.

Funerales por una princesa

Munich.—Se han celebrado solemnes funerales por la Princesa heredera de Baviera recientemente fallecida, accidiendo la familia real, el Gobierno y representantes de todos los países.

Las maniobras navales

Londres.—Tocan a su fin las maniobras que en aguas del Mediterráneo vienen efectuando tres divisiones navales británicas.

El Almirantazgo ha desmentido que se hubiese pensado en suspender las maniobras a causa de los sucesos de los Balcanes.

BOLSA DE MADRID

Cotización oficial comparada

Table with 3 columns: Instrument, Día 28, Día 29. Includes items like Renta perpetua, Interior, Exterior, etc.

EN EL CORRO

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84.25 el exterior a 84.17, los francos a 64.00, los pesetas a 26.82, el amortizable a 91.90.

MENCHETA

Madrugada

Continúa la refriega

Madrid 30 (3 madrugada.)

Habana.—Conservadores y liberales hevan varios días a tiros en las calles dirimiendo el triunfo en las próximas elecciones presidenciales, en las que ambas fracciones políticas presentan candidato propio.

MENCHETA.

Euskal-Jai

A las tres de la tarde.—Arandía y Olazola, azules; Errasti y Marquinez, rojos.

Ayuntamiento DE GALLIPIENZO

VENTA DE TRIGO.—El día 3 del mes próximo a las once de la mañana, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la subasta para la venta de unos 225 hectolitros de trigo bajo la postura y condiciones que se leerán en el acto.

Gallipienzo 28 de Octubre de 1912.—El Alcalde, P. S. O., Sabino Sola. 2-1

Se venden

tres vacas bordeleesas, dos recién paridas con sus terneros. Para informes dirigirse a Domingo Braso, San Saturnino 18 primero, Pamplona. 3-1



Curada!

Carta de la Srta. Gertrudis Martin, de Barcelona, Aribau, 158, 3.º 2.º.

«Le escribo estas líneas para cumplimentarle a propósito de sus Píldoras Pink, que me han servido perfectamente. No me sentía yo bien, desde hacia mucho tiempo: estaba siempre fatigada. A veces me costaba trabajo sostenirme de pie. Estaba pálida y tenía muy mal semblante. Padeía mucho de violentos dolores de cabeza, que solían durarme días enteros. Tenía también dolores punzantes y me encontraba dolorida en todo el cuerpo como si me hubieran dado golpes.»

«Sin éxito ninguno había tomado ya remedios y fortificantes diversos y no sabía qué sería de mí cuando, por último, me aconsejaron que tomara las Píldoras Pink. Estas píldoras excelentes me han dado fuerzas y me han curado muy rápidamente.»

Píldoras Pink

el más poderoso regenerador de la sangre y tónico de los nervios. Las Píldoras Pink se hallan de venta en todas las farmacias al precio de 4 pesetas la caja, 21 pesetas las seis cajas.



Venta

Se vende la casa número 55 del Barrio de la Rochapea, (frente a la Estación del Ferrocarril), de nueva construcción, con su terreno adyacente. Produce 3.992 pesetas de renta líquida anual.

Se reciben proposiciones de compra en la Notaría de don Juan Miguel Astiz. 30 31 2 567 89 y 10 9-1

Oficiales sastres

Hacen falta en Tafalla en la sastrería de Amelio Andueza, serán bien retribuidos cumpliendo bien su obligación. 6-1

Venta de vacas DE LABOR

Al próximo mercado de Irurzun llegará una partida de vacas quijueñas procedentes de Santander y al día siguiente vendrán a Pamplona.

Los interesados, Santiago Yardi, de Uterga y en Pamplona Francisco Ibarra, calle M.º por número 90. 3-2

Sirvienta

Se desea para un pueblo de Guipúzcoa, para todos los quehaceres de casa. Indit presentarse sin buenas referencias.

Dirigirse a la Administración de «El Pensamiento Navarro». 4-2

Barbero

Se necesita un dependiente ó un ayudante para sábados y domingos en la barbería de S. Avenido, Estafeta 74. 3-2

Estufas Y COCINAS ECONOMICAS

Gran surtido en toda clase de estufas, cocinillas y toda clase de accesorios para la colocación de las mismas. Cocinas económicas de las mejores marcas, con termo sifón.—Precios sin competencia en toda clase de artículos de fumistería.

Almacén de fierros y metales de F. Arizti Ybarra. Paseo de Sarasate núm. 26. (s) 15-4

Venta de fincas

En Mendioz: Una casa con 6 hectáreas y 90 áreas (77 robadas) de tierra biscaia en diferentes fincas.

En Oriz: Una casa, corrales y otras dependencias, con una superficie de terreno de unos 180 hectáreas (2000 robadas próximamente) en diferentes fincas.

En Lizasoain: Una casa con 167 hectáreas que miden una superficie de 20 hectáreas (unos 220 robadas).

En Ororbia: Una casa con diferentes fincas, con una superficie de 9 hectáreas, 59 áreas y 43 centiáreas (106 robadas y 13 alimudas próximamente).

Y varias fincas en pueblos inmediatos a Pamplona.

Para precios y condiciones don Pedro Riezu, Nueva 20, 3.º, Pamplona. (s) 15-6

En la noche

del día 17 del actual desapareció del taller exterior de Andrés Irujo un carro de mano de dos varas, con enganches, montado sobre bancos de hierro; y se seminuvo, tamaño como para un burriquito y pintado de encarnado.

Si acaso lo han vendido ó intentan vender los que lo hayan llevado, sepan que el carro es robado. 4-3 (p)

Venta

En pública subasta que se celebrará en esta ciudad a las doce horas del día 5 del próximo mes de Noviembre en la Notaría de don Juan Miguel Astiz, se venderá una finca próxima a esta capital compuesta de casa, cuadra y cochera, huerta y jardín, con invernadero, prado, arbolado, etc.

Los títulos de propiedad y pliego de condiciones se hallan de manifiesto en dicha Notaría. 26 27 30 1 3 5-3

Pedro Castaing

Agente de Aduanas, Irún-Hendaya. Representante en Navarra RICARDO ZALBA. 30-13

Modas DEL EXTRANJERO

Exposición de sombreros los días miércoles y jueves, quedando abierta dicha casa de modas.

Cerrada los días 1 y 2 de Noviembre. MAYOR, 42, 1.º 3-2

Construcción DE ESCUELAS EN UJÉ

Desde la fecha del presente anuncio hasta las once horas del día 11 de Noviembre próximo en que a presencia del Ayuntamiento se abrirán, esta Alcaldía admitirá proposiciones en pliego cerrado para la realización de las obras de ampliación del local de Escuela de niños y construcción de otro para Escuela de niñas, cuyo presupuesto importa más de 10 000 pesetas, el cual, así como las condiciones en que se ha de hacer la adjudicación, estarán de manifiesto en la Secretaría municipal.

Ujé 21 de Octubre de 1912. El Alcalde, Pio Ochoa. x 5-3

Se traspasa

la imprenta de Sangüesa con existencia de Papelaria, Librería y Objeto de escritorio y sin ellas, con vida propia, por sustracción su dueño.

Para informes: Francisco A. Baiz, Sangüesa. 8 4

«La Estellesa» S.A. DE AUTOMOVILES

Desde el 1.º de Noviembre los servicios son los siguientes:

Salida de Pamplona a las SIETE de la mañana los lunes, miércoles y viernes.

Salida de Pamplona a las DOS Y MEDIA, DIARIO.

Salida de Estella a las SEIS de la mañana, DIARIO.

Salida de Estella a la UNA de la tarde los martes, jueves y sábados. 4-2

Taller mecánico

de mármoles y decoración en peso de Primitivo Sestiza, Navarreta, 16, 18 y 20. Gran surtido en lapidas y cocinillas. Precios sin competencia. ps 7-7

Venta de casa EN PAMPLONA

Se vende una bien situada, en calle de las mejores de esta ciudad, dando informes el procurador que suscribe, Dormitallería 11, 1.º.—Isaac Vidaurreta. 22 26 27 30

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1894 Capital, 6.000.000.000 Ptas. OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES

FUNDICION y construcción de maquinaria Hijo de F. Izaguirre Talleres para maquinaria en general.—Montajes, instalaciones y reparaciones.—Fundiciones en hierro y bronce. GRANES EXISTENCIAS PARA LA PRESENTE TEMPORADA EN Prensas para uva. TALLERES Y ALMACENES Rochapea 28 y 30.—PAMPLONA. mt y v -17

Modelo 1912 Pesetas 750. Es usted amigo del progreso y de la economía? En este caso debe conocer la ROYAL. Es la máquina de escribir del porvenir! Basta un simple aviso al representante en Navarra, (Moisés Blanco, San Antón, 61, Pamplona) para que se mande una máquina a la oficina de las personas que lo soliciten y será dejada a prueba durante el tiempo que fuere preciso. Papel carbón y tintas para toda clase de máquinas. -17

«LA IMPERIAL» Con este título se abrirá en breve al público un almacén de calzado al por mayor y menor en la calle del General Moriones núm. 12. En él se encontrará el afamado calzado de piso de goma en condiciones excepcionales. Variado surtido en artículo fino y hormas más modernas. Surtido especial en calzado de abrigo y contra las humedades, y en general de cuantas clases son corrientes en este mercado. El que quiera comprar artículos sólidos, elegantes y baratos, no debe de hacerlo hasta que «La Imperial» abra sus puertas, pudiendo anticipar que la entrada al establecimiento será libre, y en él habrá una exposición de modelos con sus precios fijos marcados, a fin de facilitar las operaciones a comprador y vendedor. (s) 15-1

Roldán é hijos Fotógrafos --Pamplona MATERIALES FOTOGRAFICOS Esta casa cuenta con personal apto para cuantos encargos se le confíen en la provincia. 50-4

# EGMAR LÁMPARA IRROMPIBLE DE ALAMBRE TREFILADO

Entre la multitud de lámparas que con pomposas afirmaciones se anuncian como superiores, ninguna ha probado con hechos como lo hace la EGMAR



**FILAMENTO TREFILADO**  
**IRROMPIBLE**  
 ser verdaderamente garantizable.  
 La lámpara Egmars es hoy la única irrompible y ha conquistado por sus éxitos el primer puesto en el mercado DEJANDO MUY ATRÁS A TODAS LAS DEMAS MARCAS.

**Pruébese: es su mejor recomendación**

DE VENTA EN TODOS LOS BUENOS ESTABLECIMIENTOS Y CENTRALES ELÉCTRICAS

**A. E. G.—Thomson Houston Ibérica (S. A.)**

MADRID BARCELONA BILBAO SEVILLA VALENCIA GIJÓN ZARAGOZA LISBOA OPORTO

### CLÍNICA DE BELLEZA

PELO O VELLO Extirpación radical sin que vuelva a reaparecer. Nada de depilatorios. arugas, viruela, obesidad, calvicie, cutis áspero granitos o mal color, barros, cicatrices, pecas, manchas, herpes, granos y demás incorrecciones físicas, desaparecen ó se corrigen por tratamientos científicos modernos. Nada de perfumerías. Clínica del Dr. Sofo, de los Hospitales de París, Pelyo, número 22, primero, Barcelona. Consultas por correo.

### Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux  
 Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, de mera comercial a preparación a las escuelas de Ingenieros y de Ingenieros químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pida más informes al Comisario de Enseñanza de Bordeaux.

### Garage

Se arrienda uno para automóvil con fuel de reparticiones, water cloase, agua y electricidad.  
 Dará razón Lázaro Erró, Zapatería, Pamplona.

### Diversos sistemas de calefacción

CALEFACCION por radiadores, instalaciones para agua caliente y vapor a baja presión.  
 ESTUPAS eléctricas de consumo máximo garantizado. COCINILLAS de lujo a precios sin competencia. ESTUFAS «TORTUGA» de todas dimensiones. TUBERIA de hierro galvanizado.

**Pascual Castiella**  
 SUCESOR DE SANTOS ORTIGOSA  
 CALLE ZAPATERIA, 33

### Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas

Especialmente para SEGADORAS, TRILLADORAS, ARADOS, SEMBRADORAS, GRADAS Y CULTIVADORES.

Precios muy recomendados  
 CONCEDO DESCUENTOS a casas y personas que se dediquen a la venta y reparación de las referidas máquinas.  
 GRANDES EXISTENCIAS  
 PEDID EL CATALOGO  
 GENERAL DE 1912

**á Juan H. Schwartz**  
 CORDOBA

### DESCUBRIMIENTO SENSACIONAL

Curación radical de todas las enfermedades de la piel, de las llagas de las piernas, del artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc. por medio del

## TRATAMIENTO DE L. RICHELET

Antes de la curación      Después de 15 días de tratamiento

Siempre señalado va á los lectores de nuestro periódico, el descubrimiento sensacional del Sr. L. Richelet (farmacólogo-químico en Sedan (Francia) lo concerniente a las enfermedades de la piel y de la sangre. A continuación indicamos las afecciones que más particularmente son curadas por este prodigioso tratamiento.  
 Eczemas, herpes, impétigos, acné, sarpullidos, prurigos, rojeos, sarpullidos farináceos, psoriasis, sycosis de la barba, quemaduras, enfermedades del cuero cabelludo, afecciones de la nariz y oídos, llagas y yezemas varicosas de la piernas, enfermedades sifilíticas.  
 La curación es igualmente segura en los trastornos de la circulación en el hombre y en la mujer, y en el artrismo, reumatismo, gota, dolores, etc.  
**Nunca ha habido un descalentamiento.**  
 Este maravilloso tratamiento, ejerce su acción tanto en el punto donde se aplica como en la sangre, que la cura completamente purificada y regenerada.  
 El tratamiento de L. Richelet se encuentra en todas las buenas farmacias y droguerías de España, Canarias y Baleares.  
 Pídanse hoy mismo un folleto ilustrado en lengua española al autor Sr. RICHELET, ó al depositario general en España D. FRANCISCO LOYARTE, droguero, calle San Sebastián, 33, SAN SEBASTIÁN, y será remitido gratuitamente.

**L. RICHELET, 13, rue Gambetta, SEDAN (Francia)**

Depósito General:—D. Francisco Loyarte, Droguería, calle Loyola (equina), San Sebastián. Puntos de venta.—Droguerías de D. Valerio Marquina y Sucesor de Jesús C. Castiella.—PAMPLONA.

### Balneario de Archena

Reconocido sin competencia para las enfermedades crónicas y reumáticas, avariadas, nerviosas y parálisis, herpéticas y escrofulosas, y como auxiliar de las medicaciones mercurial, arsenical y yódica, y sobre todo es el medio más eficaz de los conocidos para la curación del reuma en todas sus formas.

TEMPORADA OFICIAL DE 15 DE AGOSTO A 15 DE NOVIEMBRE  
 Grandes rebajas de trenes hasta el 15 de Septiembre en billetes de ida y vuelta en 2ª y 3ª clase.

Este Balneario no deja de ofrecer ningún servicio: Instalación hidroterápica completa. Instituto de Mecanoterapia, Estufa de Desinfección, Telégrafos, Correos, Capilla, Gran Casino, Teatro-Cine (funciona todas las noches.) Delicioso Parque y Mesa de Régimen todo el año. Cuatro magníficos Hoteles que hoy se hallan completamente reformados y al alcance de todas las fortunas, cupos preciosos son (comprendiendo habitación, desayuno, almuerzo y comida con todo el servicio correspondiente): Gran Hotel de LAS TERMAS, desde 12 á 20 pesetas por día; Hotel LEVANTE desde 6'25 á 11 pesetas; Hotel MADRID desde 5'50 á 11 pesetas; Hotel LEON desde 4 á 7 pesetas. Todo bañista hospedado en alguno de estos cuatro Hoteles, tiene derecho á un descuento de 30 % en el abono de 15 ó más baños, y 15 % sobre el precio de la habitación en 15 ó más días, y también hallará grandes salones de recreo con entrada gratuita.  
 Los coches ómnibus del Balneario se hallan en la estación á la llegada de todos los trenes.

AVISO MUY INTERESANTE.—Todo bañista, antes de ponerse en camino, debe solicitar noticias, prospectos, tarifas generales de precios, el itinerario de viaje y cuantos datos le interesen, que recibirá gratuitamente, dirigiéndose al dueño de los cuatro hoteles:  
**BASILIO IRURETA, BALNEARIO DE ARCHENA.—MURCIA (España.)**

### LOS BUENOS legítimos motores OTTO

para gas pobre de antracita, carbón vegetal, para gas rico y para combustibles líquidos, como gasolina, etc., son los construidos por la antigua fábrica hija de la GASMOTEREN-ARRIK DRUZ

LA SOC. IT. LANGEN Y WOLF, EN MILAN

Construcción modelo de solidez y esmero insuperables, con arreglo á los más modernos perfeccionamientos alcanzados en la ciencia técnica como resultado de las exigencias cada día más grandes de la industria moderna en Alemania, Italia, etc.

Número de revoluciones reducido.—Precios módicos.—Economía no alcanzada por ninguna otra fábrica.

CONCESIONARIO EXCLUSIVO

**RODOLFO RAU** Paseo de Recoletos, 3 MADRID

### SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de calcio  
 Premiada en varias Exposiciones

Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas. Se recomienda en los casos de Anemia, Clorosis, Raquitismo, Inapetencia, Convalecencia, Embarazo débil, Poderoso reconstituyente para las madres durante la lactancia de los niños.  
 Al por mayor Farmacia de J. Puchados, Plaza de la Lana, 11.—Barcelona.  
 De venta en las principales farmacias de España.

### Chocolates y Cafés

(DE LA)

## Compañía Colonial

TAPIOCAS Y THES

### 8 recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor números 18 y 20, Madrid.

### Vino de Peptona

ORTEGA

para CONVALECIENTES Y PERSONAS DEBILES es el mejor tónico y nutritivo. Inapetencia, malas digestiones, anemia, tisis, raquitismo, etc.

LOS ANEMICOS deben emplear el **Vino ferruginoso**, que tiene las propiedades del anterior, más la reconstituyente del hierro.

Cada comprimido equivale á 10 gramos de carne de vaca.

CAJA CON 48 COMPRIMIDOS, 3,50 PESETAS  
 Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y en las Exposiciones Universales de Bruselas y Buenos Aires.

**ORTEGA** Laboratorio-Fábrica: Puente de Valdecas. Farmacia: Calle León, 13.—Madrid

### Boletín Religioso

#### SANTORAL

Día 30, miércoles.—San Claudio y compañeros mártires.—Los Emperadores Diocleciano y Maximiano nombraron gobernador de la provincia de Glicia á Diogeniano, hombre fiero y brutal. Se presentó este ministro en la ciudad de Leon y arrojó de ella á San Claudio y sus hermanos. Después volvieron y San Claudio predicó contra la adoración de los falsos dioses, por lo cual fué degollado juntamente con sus compañeros el año 303.

#### CULTOS

Oficio de San Servando y Germán, mártires, con rito doble y color encarnado.  
 En la Catedral.—A las nueve horas melores y misa.  
 A las tres vísperas, completas, exposición, reserva, misinas y laudes.  
 A las seis y media rosario de los Esclavos con sermón.  
 En San Saturnino.—De cuatro y media á siete de la tarde se expondrá Su Divina Majestad en Cuarenta Horas y rosario.  
 En las M. M. Dominicas.—A las seis de la tarde se expondrá S. D. M., rosario, novena á Nuestra Señora del Rosario, gozos cantados y reserva.  
 En las Parroquias.—A las seis y media de la tarde rosario solemne.

#### Servicio parroquial de enfermos

San Saturnino.—San Saturnino, 12, 2.º  
 San Nicolás.—San Antón, 12, 2.º  
 San Lorenzo.—Santa Andía 51, 1.º  
 San Juan Bautista.—Curia, 15, 4.º  
 San Agustín.—San Agustín, 36, 1.º

### Estafeta local

#### VALORES LOCALES

cambios corrientes de la plaza, intervenciones por los Corredores de Comercio de Pamplona.

Precedentes      Publicados

Obligaciones de la Deuda provincial al 4 %	103,25
Deuda perpetua 5 %	93,50
Obligaciones de la Deuda municipal al 3 1/2 %	382,50
Crédito Navarro, acciones de 500 pesetas.	
Fábrica del Bidassoa (Vera) Acciones de 500 pesetas	
«La Vinicola» (Campanas) Acces 500 ps. con 75 al d. Tejería Mecánica Pamplona	
Acces de 500 pesetas.	
Balneario de Betelu, acciones de 500 pesetas.	
Aguas de Arteta, acciones de 500 pesetas con 40/50 amortizado, pts. por acción.	
«Virués» acciones de 25 pesetas con 50 al d. pesetas por acción.	
La Agrícola 1.ª serie liberadas	
2.ª serie 15 al d. pesetas por acción	
Electra Pamplonesa.	
La Vasco-Navarra, acciones 500 pesetas, 16 al d. y b. pesetas por acción	
Id. id. liberadas	
La Actividad, acciones de 500 pesetas liberadas	
Acc. 250 ps. con 16 al d. des	

ARCEL DE PAMPLONA  
 Representación en el día de hoy

Correcional	76
Arresto mayor	3
Preventivos	42
Detenidos	11
Pendientes de destino	11
	182

#### REGISTRO CIVIL.

En el Registro municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones:  
 Nacimientos.—Varones, 2. Hembras, 2.

#### DEFUNCIONES

Ninguna.

#### MATRIMONIOS

Eduardo Morrás, de Barbarin, con Emilia Unanus, de Muez.

#### REPARTIDO DE CEREALES:

Trigo	28'13 litros (cubo)
Avena	5'50
Centeno	3'75
Arroz	3'20
Alfalfa	5'25
	4'25

#### EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteaayer 21  
 Id. mínima de ayer 15  
 Altura barométrica á las nueve de ayer en milímetros 720'8  
 Espacio recorrido por el viento en las veinticuatro horas en kilómetros 340

#### Papel para envolver

En los talleres de este periódico hay una partida para su venta. Diríjase al Conserje.

### SERVICIOS de la Compañía Transatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona cada cuatro miércoles ó sea 3 y 31 Enero, 27 Marzo, 24 de Abril, 21 Mayo, 19 Junio, 17 de Julio, 14 de Agosto 11 Septiembre, 9 Octubre, 6 Noviembre y 4 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Ho-Ho y Manila. Salidas de Manila cada cuatro martes, ó sean 23 de Enero, 20 de Febrero, 19 de Marzo, 16 de Abril, 24 de Mayo, 21 Junio, 19 Julio, 16 Agosto, 13 Septiembre, 11 de Octubre, 9 de Noviembre y 7 de Diciembre, directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y demás escalas intermedias que á la ida hasta Barcelona, prsiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por trasbordo para y de los puertos de la Costa oriental de Africa de la India, Java, Sumatra, China, Japón y Australia.

Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamente para New-York, Habana Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz Barcelona y Génova. Se admite pasaje y carga para puertos del pacífico con trasbordo en Puerto Méjico, así como para Tampico con trasbordo en Veracruz.

Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual saliendo de Barcelona, el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Puerto Plata (facultativa), Habana, Puerto Limón y Colón de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabánilla Curacao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz y Tampico, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasajes y carga con billetes y conocimientos directos. También para Maracaibo y Coro con trasbordo en Curacao y Camaná, Cerúpano y Trinidad con trasbordo en Puerto Cabello.

Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga, el 5 y de Cádiz el 7 directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo, y Buenos-Aires, emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos-Aires el día 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combina acción por trasbordo en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

Linea de Canarias, Fernando Poo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7 directamente para Tanger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fernando Poo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual á Habana, Veracruz y Tampico, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21, directamente para Habana, Veracruz y Tampico. Salidas de Tampico el 13, de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costanera y Pacífico con trasbordo en la Habana al vapor de las líneas de Venezuela-Colombia.

Para este servicio rigen rebajas especiales en pasajes de ida y vuelta, y también rebajas convencionales para camarotes de lujo.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. También se admite carga y se expenden pasajes para todos los puertos de mundo, servicios por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

AVISOS IMPORTANTES.

Rebaja en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de comunicaciones Marítimas.

Servicio de comunicaciones.—La sección de estos servicios tiene establecida la Compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los Muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los Exportadores.

Para precios condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Constición, núm. 12, Pamplona.

### PASATIEMPOS

#### Charada

Semitida por «Un principiante»

Yo conoço un ramillete de simpáticas doncellas que en tocando el «prima-dos» á la calle salen ellas. Yo sé «quinta» le persiguen á un pollito «tres» con «cuarta» pues con él quieren casar porque tiene mucha plata. Cuando se hallan frente á él le dicen ¡qué guapo estás! más apenas se ha ausentado dicen ¡vaya un «total»! Más el chico se ha enterado de la guesa por detrás y en obsequio las regala calabazas pa sembrar.

Remitida por «Uno que sin ser yo soy yo.»

Un tenor en un teatro muy jactancioso decía que el «prima-tercia» cantaba lo que ningún otro hacía y un compañero de escena al punto le contestó «Si nadie cual tu «un-tres» canta en cambio yo canto «un-dos».

PRIMO DEL TODO.

#### TARJETA ANAGRAMA

Remitida por «Retreta»

D. RICARDO LATUSA  
 D. CAYO GALDOS:  
 ¿Veis bien la torre de Sés?

Con las precedentes letras formar el los nombres de tres poetas.

JEROGLIFICO  
 Remitido por «Rafles»

P. CUERDA  
 Felipe IV, Carlos III, Alfonso XIII

El precedente jeroglífico ha de dar por resultado el título de una comedia.